

Záznam výsledků
z jednání společné porady vedoucích delegací
a koordinační skupiny (K) MKOL
ve dnech 24. 5. a 25. 5. 2005 v Magdeburku

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1. Zahájení a přijetí programu jednání

Poradu zahájil a řídil prezident MKOL, pan ing. J. Kinkor. Prezident MKOL představil nového vedoucího české delegace, pana RNDr. Jana Hodovského z Ministerstva životního prostředí České republiky. Vedoucí delegace EU, pan dr. H. Blösch, byl omluven.

Návrh programu jednání byl přijat.

BOD 2. Informace o schválení závěrečného protokolu ze 17. zasedání MKOL ve dnech 18. 10. - 19. 10. 2004 v Lipsku

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci o schválení závěrečného protokolu ze 17. zasedání MKOL ve dnech 18. 10. – 19. 10. 2004 v Lipsku.

BOD 3. Zpráva o činnosti MKOL od 17. zasedání MKOL ve dnech 18. 10. – 19. 10. 2004 v Lipsku

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí zprávu vedoucího sekretariátu o činnosti MKOL od 17. zasedání MKOL ve dnech 18. 10. – 19. 10. 2004 v Lipsku (listopad 2004 – duben 2005).

2. Vedoucí delegací MKOL žádají sekretariát MKOL, aby

- připravil návrh informačního letáku MKOL, který bude věnován nejdůležitějším výsledkům patnáctileté činnosti MKOL od jejího založení v roce 1990,
- návrh informačního letáku MKOL zaslal nejpozději do konce srpna 2005 vedoucím delegací MKOL ke schválení v písemném řízení,
- po schválení návrhu informačního letáku MKOL zajistil jeho vytištění tak, aby byl k dispozici na 18. zasedání MKOL ve dnech 6. 10. a 7. 10. 2005 v Praze.

BOD 4.

Implementace Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v povodí Labe (porada mezinárodní koordinační skupiny ICG WFD)

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD berou na vědomí zprávu předsedy pracovní skupiny WFD.
2. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD berou na vědomí, že do 22. března 2005 byly Evropské komisi za Mezinárodní oblast povodí Labe předány tyto zprávy:

Německo:

- Zpráva 2005 pro Mezinárodní oblast povodí Labe
- Národní zpráva za německou část Mezinárodní oblasti povodí Labe
- 5 zpráv B za koordinační oblasti v německé části Mezinárodní oblasti povodí Labe

Česká republika:

- Zpráva 2005 pro Mezinárodní oblast povodí Labe
- Národní zpráva 2005 za českou část Mezinárodní oblasti povodí Labe, včetně úplného souboru B map za koordinační oblasti v české části Mezinárodní oblasti povodí Labe

Polsko:

- Zpráva 2005 pro Mezinárodní oblast povodí Labe
- Zpráva B za polskou část koordinační oblasti Horní a střední Labe v Mezinárodní oblasti povodí Labe.

Rakousko:

- Zpráva 2005 pro Mezinárodní oblast povodí Labe
- Národní zpráva 2005 za Rakousko (Rakouská zpráva o stávajícím stavu analýzy charakteristik).

3. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD děkují německé straně za přípravu 3. mezinárodní konference ministrů životního prostředí států ležících v povodí Labe za účelem schválení „Zprávy 2005 pro Mezinárodní oblast povodí Labe podle čl. 15 odst. 2 Rámcové směrnice ES pro vodní politiku“ dne 3. 3. 2005 v Drážďanech a za podporu navazujícího semináře o výsledcích analýzy charakteristik podle čl. 5 Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v Mezinárodní oblasti povodí Labe, který se uskutečnil ve dnech 3. 3. – 4. 3. 2005 v Drážďanech. Děkují sekretariátu MKOL za obsahovou a organizační přípravu a realizaci semináře.

4. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD byli pracovní skupinou WFD požádáni, aby prověřili možnosti financování mezinárodní interaktivní digitální „Zprávy 2005“ v národních jazykových verzích (německé, české, polské) a výsledek sdělili sekretariátu MKOL do konce června 2005. Konkrétní částky připadající na jednotlivé státy v povodí Labe budou oznámeny vedoucím delegací MKOL a zástupcům Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD předsedou pracovní skupiny WFD bezprostředně po 15. poradě pracovní skupiny WFD ve dnech 2. 6. – 3. 6. 2005.
5. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD ukládají pracovní skupině WFD, aby do konce roku 2005 vypracovala společnou koncepci koordinovaného monitoringu pro Mezinárodní oblast povodí Labe podle článku 8 Rámcové směrnice ES pro vodní politiku. Navíc považují za žádoucí, aby byla vypracována společná souhrnná zpráva podle článku 15 Rámcové směrnice o monitorovacích programech, ustavených v Mezinárodní oblasti povodí Labe.
6. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD žádají pracovní skupinu WFD, aby na 18. zasedání MKOL předložila návrh dalšího postupu při implementaci Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v Mezinárodní oblasti povodí Labe v letech 2005 – 2009 (úkoly, obsahová náplň, termíny).
7. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD žádají pracovní skupinu WFD, aby do června 2006 připravila souhrnný přehled významných problémů hospodaření s vodou v Mezinárodní oblasti povodí Labe podle článku 14 Rámcové směrnice.
8. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD žádají pracovní skupinu WFD, aby na 18. zasedání MKOL předložila návrh formy a organizačních pravidel mezinárodního Labského fóra.
9. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD pověřují prezidenta MKOL, aby uzavřel s firmou EuroGeographics smlouvu o využívání licence produktu EuroGlobalMap (EGM) na období let 2005 – 2009 a smlouvy o užívání licence s dalšími uživateli licence.

Vedoucí delegací MKOL souhlasí s tím, že náklady spojené s užíváním licence EuroGlobalMap v letech 2005 – 2009 v celkové výši 6 480,- EUR budou financovány z rozpočtu MKOL.

BOD 5.

Aktivity související s plněním „Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci předsedy pracovní skupiny HWS o aktivitách souvisejících s plněním Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe.
2. Vedoucí delegací MKOL schvalují předložený návrh osnovy „První zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“ s bilančním termínem 31. 12.

2005 (příloha 2) a žádají pracovní skupinu HWS, aby v této souvislosti připravila informační leták se souhrnem výsledků pro širokou veřejnost.

3. Vedoucí delegací MKOL se obrací na ostatní pracovní skupiny MKOL s prosbou, aby na vyžádání poskytly podporu pracovní skupině HWS při zpracování „První zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“.
4. Vedoucí delegací MKOL děkují panu Malkovi, který v září 2005 ukončí svou pracovní činnost, za práci vykonanou ve funkci předsedy pracovní skupiny HWS a přejí mu do dalšího života hodně úspěchů.

BOD 6. Stav zpracování 4. zprávy o plnění „Akčního programu Labe“ (usnesení 17/4c/4, bod 5 ze 17. zasedání MKOL)

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci předsedy pracovní skupiny AP k stavu zpracování Čtvrté zprávy o plnění „Akčního programu Labe“ v letech 2003 – 2004.
2. Vedoucí delegací MKOL schvalují předložený návrh osnovy Čtvrté zprávy o plnění „Akčního programu Labe“ v letech 2003 – 2004 (příloha 3).
3. Vedoucí delegací MKOL se obracejí na ostatní pracovní skupiny MKOL s prosbou, aby dodaly příspěvky pro Čtvrtou zprávu o plnění „Akčního programu Labe“ v letech 2003 – 2004 v souladu s časovým harmonogramem uvedeným v osnově.

BOD 7. Stav zpracování „Zprávy o jakosti vody v Labi za období 2000 – 2003“ (usnesení 17/4d/5, bod 4 ze 17. zasedání MKOL)

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci předsedy pracovní skupiny M o stavu zpracování „Zprávy o jakosti vody v Labi za období 2000 – 2003“.
2. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci o tom, že „Zpráva o jakosti vody v Labi za období 2000 – 2003“ bude zveřejněna pouze na internetových stránkách MKOL.
3. Vedoucí delegací MKOL žádají pracovní skupinu M, aby do 15. 7. 2005 předložila návrh „Zprávy o jakosti vody v Labi za období 2000 – 2003“ ke schválení v písemném řízení.

BOD 8.

Stav zpracování publikace „Labe a jeho povodí“ (usnesení 17/4g/8, bod 2 ze 17. zasedání MKOL)

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí zprávu o stavu zpracování a manuskript publikace „Labe a jeho povodí – geografický, hydrologický a vodohospodářský přehled“ (stav: 10. 5. 2005).
2. Vedoucí delegací MKOL žádají pracovní skupinu Hy, aby ve spolupráci se skupinou autorů a sekretariátem MKOL dokončila publikaci „Labe a jeho povodí – geografický, hydrologický a vodohospodářský přehled“ a předala ji včetně základního layoutu do 7. 7. 2005 vedoucím delegací MKOL ke schválení v písemném řízení.
3. Vedoucí delegací MKOL zašlou případné připomínky k publikaci „Labe a jeho povodí – geografický, hydrologický a vodohospodářský přehled“ sekretariátu MKOL do 28. 7. 2005 spolu s požadovaným počtem publikací pro potřeby národních delegací.
4. Vedoucí delegací schvalují náklad publikace „Labe a jeho povodí – geografický, hydrologický a vodohospodářský přehled“ ve výši 1000 výtisků v českém jazyce a 2500 výtisků v německém jazyce.
5. Vedoucí delegací MKOL souhlasí s tím, že publikace „Labe a jeho povodí – geografický, hydrologický a vodohospodářský přehled“ bude financována z prostředků MKOL.
6. Vedoucí delegací MKOL žádají sekretariát MKOL, aby podnikl potřebné kroky k vytištění publikace „Labe a jeho povodí – geografický, hydrologický a vodohospodářský přehled“ tak, aby byla tato publikace k dispozici na 18. zasedání MKOL ve dnech 6. 10. a 7. 10. 2005 v Praze. Zároveň žádají sekretariát, aby prověřil možnost poskytování této publikace zájemcům mimo struktury MKOL za manipulační poplatek.

BOD 9.

Zkušební provoz kombinovaného emisně-imisního přístupu k identifikaci havarijního znečištění vod na vybraných měřicích stanicích zařazených do Mezinárodního programu měření MKOL (usnesení 17/4e/6, bod 3 ze 17. zasedání MKOL)

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci předsedy pracovní skupiny M ke zkušebnímu provozu kombinovaného emisně-imisního přístupu k identifikaci havarijního znečištění vod na vybraných měřicích stanicích zařazených do Mezinárodního programu měření MKOL.

BOD 10. Stabilní havarijní profil v hraničním úseku Labe (usnesení 17/4e/6, bod 6 ze 17. zasedání MKOL)

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci o stavu prací na přípravě realizace stabilního havarijního profilu v hraničním úseku Labe a stanovisko delegace EU k možnosti poskytnutí finanční podpory z prostředků EU prostřednictvím Fondu soudržnosti.

BOD 11. Struktura a způsob práce MKOL (usnesení 17/4h/9 ze 17. zasedání MKOL)

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL schvalují návrh optimalizace struktury MKOL uvedený v příloze 4. Tento návrh podporují i zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD. V nové struktuře MKOL bude pracovní skupina WFD vybavena pro plnění požadavků z Rámcové směrnice ES pro vodní politiku řídicími kompetencemi ve vztahu k ostatním pracovním skupinám MKOL. Pracovní skupiny ustanovené podle nové struktury by měly zahájit svou činnost od 1. září 2005.
2. Vedoucí delegací MKOL žádají pracovní skupinu „Optimalizace struktury a způsobu práce MKOL“, aby s podporou ostatních pracovních skupin MKOL připravila návrh mandátů pracovních skupin podle návrhu nové struktury MKOL a poskytla ho vedoucím delegací MKOL do 25. června 2005 k projednání písemnou cestou. Vedoucí delegací MKOL sdělí případné připomínky k návrhu mandátů pracovních skupin a případné další připomínky k návrhu optimalizace struktury a způsobu práce MKOL do 15. července 2005 sekretariátu MKOL.
3. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí, že ve smyslu nové struktury MKOL vyjádřila Česká republika připravenost převzít předsednictví v pracovních skupinách „Povodňová ochrana“ (HWS) a „Management dat“ a SRN v pracovních skupinách „Rámcová směrnice ES pro vodní politiku v povodí Labe“ (WFD), „Havarijní znečištění vod“ (H) a „Management dat“. Vedoucí delegací MKOL se budou otázkou předsednictví v pracovních skupinách dále zabývat a výsledek vzájemné dohody sdělí sekretariátu MKOL nejpozději do 31. července 2005.
4. Vedoucí delegací MKOL sdělí sekretariátu MKOL do 31. července 2005 návrh složení pracovních skupin (předsedové, mluvčí a členové národních delegací) MKOL podle návrhu nové struktury. Členové pracovních skupin MKOL by měli
 - být vybaveni kompetencemi pro získávání potřebných dat a informací na národní úrovni,
 - komunikovat se zpracovateli dané problematiky na národní úrovni,
 - zajišťovat zpracování národních stanovisek a prostřednictvím příslušných odborníků zabezpečovat zpracování potřebných odborných příspěvků v souvislosti s řešením definovaných úkolů v pracovních skupinách,

- mít podporu v institucích, v kterých pracují,
 - být vybaveni kompetencemi pro jednání na mezinárodní úrovni.
5. Návrh optimalizace struktury MKOL, návrh mandátů a obsazení funkcí předsedů pracovních skupin posoudí MKOL v písemném řízení do 31. srpna 2005.

BOD 12. 18. zasedání MKOL ve dnech 6. 10. – 7. 10. 2005 v Praze

BOD 12.1. Návrh průběhu 18. zasedání MKOL

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL schvalují návrh průběhu 18. zasedání MKOL ve dnech 6. 10. – 7. 10. 2005 v Praze na základě předlohy DEL 05/1/11 (příloha 5).
2. Vedoucí delegací MKOL schvalují návrh, aby financování slavnostního večera u příležitosti 15. výročí založení MKOL dne 6. 10. 2005 v Praze bylo podpořeno z rozpočtu MKOL částkou ve výši ca. 1 700,- EUR z položky 2.2.12 Ostatní náklady.
3. Vedoucí delegací MKOL schvalují návrh, aby cestovní náklady (ca. 1 500,- EUR) spojené s účastí hostů, kteří jsou již v důchodu, na slavnostním večeru u příležitosti 15. výročí založení MKOL dne 6. 10. 2005 v Praze byly uhrazeny z rozpočtu MKOL z položky 2.2.7 Cestovní náklady.

BOD 12.2. Návrh programu jednání 18. zasedání MKOL

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL schvalují návrh programu jednání 18. zasedání MKOL ve dnech 6. 10. – 7. 10. 2005 v Praze (příloha 6).

BOD 13. Návrh rozpočtu MKOL na rok 2006

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí návrh rozpočtu MKOL na rok 2006, včetně připomínek z porady (příloha 7), a doporučují Komisi jeho schválení v navržené výši a struktuře. Tento návrh rozpočtu byl zpracován za předpokladu, že od roku 2006 již nebude Evropská unie smluvní stranou MKOL. Pokud nedojde k naplnění tohoto předpokladu, stanoví MKOL nově výši příspěvků jednotlivých smluvních stran pro rozpočet MKOL na rok 2006.

BOD 14. Různé

Usnesení:

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci o přípravě 12. Magdeburského semináře o ochraně vod, závěrečného semináře k projektu Ekologie Labe a o projektu GLOWA Labe II.
2. Vedoucí delegací MKOL souhlasí s tím, aby se MKOL podílela na přípravě a provedení 12. Magdeburského semináře o ochraně vod a závěrečného semináře k projektu Ekologie Labe jako spolupořadatel a žádají sekretariát MKOL, aby zajistil spolupráci s organizátory seminářů a pravidelně informoval o přípravě seminářů.
3. Vedoucí delegací MKOL souhlasí s tím, aby se 19. zasedání MKOL uskutečnilo ve dnech 9. 10. - 10. 10. 2006 v Českém Krumlově ve spojitosti s 12. Magdeburským seminářem o ochraně vod.
4. Vedoucí delegací MKOL podporují spolupráci s projektem GLOWA Labe II a žádají sekretariát MKOL, aby zastupoval MKOL v poradní radě projektu, v případě potřeby zprostředkovával kontakty mezi řešiteli projektu a příslušnými pracovními skupinami MKOL a pravidelně informoval o této spolupráci.

BOD 15. Termín a místo příští porady

Příští porada vedoucích delegací MKOL se uskuteční ve dnech 16. až 17. května 2006 ve Spolkové republice Německo.

Přílohy:

- Příloha 1: Prezenční listina
- Příloha 2: Osnova „První zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“ s bilančním termínem 31. 12. 2005 (DEL 05/1/4rev.)
- Příloha 3: Osnova Čtvrté zprávy o plnění „Akčního programu Labe“ v letech 2003 – 2004 (příloha 1rev. k předloze DEL 05/1/5)
- Příloha 4: Návrh optimalizace struktury MKOL
- Příloha 5: Časový harmonogram 18. zasedání MKOL ve dnech 6. 10. – 7. 10. 2005 v Praze (příloha 1rev. k předloze DEL 05/1/11)
- Příloha 6: Návrh programu jednání 18. zasedání MKOL ve dnech 6. 10. – 7. 10. 2005 v Praze (DEL 05/1/12rev.)
- Příloha 7: Návrh rozpočtu MKOL na rok 2006 (DEL 05/1/13rev.)

Zpracoval: Sekretariát MKOL

Schválil: Ing. Jaroslav Kinkor
(prezident MKOL)